

R

Race conditions	حالات تسابق
Rack	حامل
Rack - up	إزاحة إلى أعلى ، إزاحة السطر الأعلى
Rack-type monitor	وحدة (شاشة) عرض ذات حامل
Rack-type printer	طابعة ذات حامل
Radix	الأساس ، أساس العدّ، أساس الترقيم
Radix - minus - one complement	مكمل الأساس ناقص واحد ، متمم الأساس المنقوص أو مكمل التسعات (بالنسبة للعشري) ، مكمل الواحد (ثنائي)
Radix complement	مكمل الأساس ، متمم الأساس ، المتمم الحقيقي أو متمم الأصفار
Radix complement, diminished	متمم الأساس المنقوص ، أو مكمل الأساس ناقص واحد
Radix conversion	تحويل الأساس

Range of a “do loop”

Radix notation	ترميز الأساس
Radix number	عدد الأساس، رقم الأساس أساس العدد، الأساس الرقمي
Radix point	نقطة أو علامة الأساس ، علامة الكسر
Raised floor	أرضية مصطنعة أو مرتفعة
Raised letters	حروف بارزة
Ram	ذاكرة التوصل العشوائي ، ذاكرة (رام)
Ram - based	ذو ذاكرة (رام)
Ram dump	تفريغ محتويات ذاكرة التوصل العشوائي
Ram memory expansion	امتداد ذاكرة التوصل العشوائي
R A M P S	نظام تخصيص الموارد عند جدولة المشروعات
Random access	التوصل العشوائي
Random access files	ملفات وصول عشوائي، أو ملفات مباشرة التوصل
Random access memory	ذاكرة توصل مباشر
Random access storage	خازنة ذات توصل عشوائي
Random access device	جهاز تخزين ذو توصل عشوائي
Random number generator	مولد أعداد عشوائية
Random number sequence	سلسلة من الأعداد العشوائية
Random numbers	أرقام عشوائية
Random processing	معالجة عشوائية أو تشغيل عشوائي
Range	مجال ، نطاق ، مدى
Range independence	غير معتمد على المدى ، غير مطلق الصلاحية
Range of a “do loop”	مدى حلقة تكرارية

Rank	مرتبّة ، مستوى ، رتبة أو درجة
Rank (to)	رتب ، صنف ، صنف
Rapid access loop	حلقة أو دواراة توصل سريع
Rapid access memory	ذاكرة سريعة
Rapid access storage	خازنة سريعة التوصل، أو تخزين بالتوصل السريع
Rapid memory	ذاكرة سريعة
Raster	خطوط المسح (على الشاشة) ، شبكة متسامته أو شبكة خطوط المسح
Raster count	عدد خطوط المسح
Raster graphics	بيانات خطوط المسح
Raster scan	مسح بخطوط ، مسح متسامت
Raster unit	وحدة مسافة خطوط المسح
Rate	معدل
Rate, bit	معدل البتات
Rate, pulse repetition	معدل تكرار النبضات
Rate, punching	معدل الثقيب أو المعدل المقرر لسرعة الثقيب
Rate, residual error	معدل الأخطاء المتبقية
Raw data	بيانات خام ، بيانات غير معالجة
Rdy	إشارة تحكم تنفيذ إستعداد النظام للإستقبال
Read	إقرأ ، يقرأ
Read - only memory	ذاكرة للقراءة فقط
Read - only storage	خازنة للقراءة فقط
Read - out	قراءة للخارج

Recompile

Read - punch unit	وحدة قراءة وثقب
Read around ratio	نسبة تكرار القراءة
Read head	رأس القراءة
Read rate	معدل القراءة ، سرعة القارئ
Read time	وقت أو زمن القراءة
Read while writing	قراءة أثناء الكتابة
Read/write channel	قناة قراءة وكتابة
Read/write head	رأس قراءة وكتابة
Reader	قارئ
Reader, magnetic tape	قارئ شريط ممغنط
Reading head	رأس القراءة
Reading nondestructive	قراءة غير مدمرة
Reading station	محطة القراءة
Reading., parallel	قراءة على التوازي
Ready - for - sending	مستعد للإرسال
Real address	عنوان حقيقي
Real file	ملف حقيقي
Real store	ذاكرة حقيقية
Real time	وقت حقيقي
Real time clock	ساعة حساب الوقت الحقيقي ، ساعة ضبط الوقت الحقيقي
Receiving unit	وحدة استقبال
Recompile	إعادة الترجمة أو إعادة التصنيف

Reconfiguration	إعادة تشكيل
Reconfiguration console	كونسول إعادة التشكيل
Reconnexion	إعادة توصيل
Reconstitution	إعادة تكوين
Record	سجل
Record access management	إدارة أو خطوات تناول سجل
Record access mechanism	آلية تناول (أو التوصل إلى) سجل
Record blocking	تجميع السجلات، تكتيل السجلات أو سجلات مجمعة
Record count	عدد سجلات ملف
Record format	هيئة السجل، صيغة السجل، نسق السجل، تصميم السجل
Record head	رأس التسجيل، رأس الكتاب
Record header	عنوان سجل، مقدمة سجل
Record list	سجل طباعة
Record section	قسم أو جزء من سجل
Record separator	فاصل السجلات، رمز فاصل للسجلات
Record, reference	سجل مرجع
Recording density	كثافة التسجيل
Recovery	استعادة، إعادة تهيئة أو إعداد
Recovery file	ملف الاستعادة
Red-tape operations	عمليات تنظيمية للإعدادات للتشغيل، روتين تشغيل
Redundancy	فائض أو زيادة عن الحاجة، حشو، أطناب
Redundancy check	الاختبار الزائد، تدقيق إطنابي

Redundant character	رمز زائد ، رمز فائض
Redundant check	الاختبار الزائد
Redundant code	رمز زائد ، كود زائد ، شيفرة زائدة
Reel	بكرة
Reel number	رقم البكرة
Reel sequence number	مسلسل البكرة
Reference address	عنوان مرجعي ، عنوان الإسناد ، عنوان المرجع
Reference debugging aids	مُسَاعَدَات مرجعية لإزالة العلل
Reference listing	كشف مرجع ، كشف مرجعي
Reference picture	الخريطة الإرشادية
Reference supply	مصدر إسناد (مرجعي)
Reference time	زمن مرجعي
Refutation	الإثبات بالنفي
Regeneration period	فترة إعادة الخلق ، أو فترة التجديد أو التوليد
Regenerative reading	قراءة مجددة
Regenerative store	ذاكرة مجددة
Regenerative tracks	مسارات لإعادة الخلق
Regional address	عنوان منطقة
Register	مسجل أو سجل
Register capacity	طاقة مسجل أو سعة مسجل
Register dump	تفريغ السجل ، تفريغ المسجل
Register length	طول مسجل

Register, console display	مسجل عرض لوحدة التخاطب الطرفية للتحكم
Register, control	مسجل التحكم
Register, current instruction	مسجل الأمر الحالي
Register, delay line	مسجل ذو خط تأخير ، أو مسجل ذو خط إعاقاة
Register, memory buffer	مسجل وسيط للذاكرة
Register, program	مسجل برنامج
Register, sequence control	مسجل التحكم في المسلسل
Rejection	عملية نفى «الخيار» عملية نفى «أو»
Relational data base (R D B)	قاعدة بيانات علاقية
Relative address	عنوان نسبي
Relative addressing	عنوان نسبية
Relative code	رمز نسبي
Relative coding	الترميز النسبي
Relative error	الخطأ النسبي
Relay amplifier	مضخم أو مكبر مرحلي
Relay center	مركز ترحيل للرسائل
Relay chat	الردودشة عن بعد - خلال الانترنت
Release	تحرير ، إفراج ، إصدار (برنامج جديد أو نشرة)
Reliability	مصداقية أو اعتمادية
Reload time	زمن إعادة التحميل
Relocatable code	كود يمكن تغيير موضعه
Relocatable program	برنامج قابل للتشغيل في مناطق مختلفة من الذاكرة

Relocate	تغيير الموضع
Remainder	الباقى
Remark	ملحوظة
Remedial maintenance	صيانة إصلاحية ، صيانة علاجية ، إصلاح
Remote	بعيد ، عن بعد
Remote access	توصل عن بعد ، ولوج عن بعد
Remote batch printer	طابعة تستخدم لطبع الدفعات عن بعد
Remote calculator	حاسبة عن بعد
Remote computer system	نظام للحاسب الآلى عن بعد
Remote computing system exchange	جهاز تبادل فى نظام حساب آلى عن بعد
Remote computing system language	لغة نظام الحاسب الآلى عن بعد
Remote computing system log	مسجل أحداث نظام حساب آلى عن بعد
Remote console	وحدة تحكم عن بعد ، وحدة طرفية للتحكم عن بعد
Remote data station	محطة بيانات طرفية
Remote data terminal	وحدة طرفية للبيانات
Remote debugging	تصحيح الأخطاء عن بعد
Remote inquiry, real time	استعلام فوري عن بعد ، أو استعلام فى ظل نظام الوقت الحقيقى عن بعد
Remote job entry (R J E)	إدخال عمليات عن بعد
Remot Procedure Calls - RPC	بروتوكول استدعاءات الاجراءات البعيدة

Report program

Remote processing	تشغيل عن بعد
Remote processor	جهاز معالجة عن بعد
Remote site	الطرف أو الجهاز الناقل خلال الانترنت
Remote testing	الاختبار عن بعد
Removable plugboard	لوحة وصلات متنقلة
Reorganize	إعادة تنظيم
Repair delay time	زمن تأخير الإصلاح
Repair time	زمن الإصلاح
Repair time, mean	متوسط زمن الإصلاح
Reperforator	جهاز إعادة الثقيب
repertoire	مجموعة التعليمات
Repetition addressing	عنونة تكرارية
Repetition frequency, pulse	تردد تكرار النبضات
Repetition instruction	أمر أو تعليمة تكرار
Repetition operation	عملية تكرارية
Repetition rate, pulse	معدل تكرار النبضات
Replication	نسخة مطابقة ، تكرار
Reply	إجابة ، جواب ، رسالة جوابية
Report	تقرير
Report generation	إنتاج تقرير
Report generator	مولد أو منتج التقارير
Report program	برنامج تقرير

Report program generator	مولد برامج التقارير
Representation, binary incremental	تمثيل ثنائي تزايدى (أو تصاعدي)
Representation, binary-coded decimal	تمثيل عشري مكود ثنائياً
Representation, positional	تمثيل موضعي
Representation, ternary incremental	تمثيل ثلاثي تزايدى
Reproducer	معيد التقييب ، مثقب ناسخ ، ناسخ
Reproducer, paper tape	ناسخة شرائط ورقية
Reproducing punch	جهاز إعادة التقييب ، مثقبة ناسخة
Request slip	جزئية الطلب ، جانب الطلب
Request-to-send	طلب السماح بالإرسال
Rerouting	تعديل المسار أو إعادة توجيه المسار
Rerun	إعادة التشغيل
Rerun point	نقطة إعادة التشغيل
Rerun time	زمن إعادة التشغيل
Rescue dump	تفريغ للإنقاذ ، تفريغ إنقاذى
Rescue point	نقطة إنقاذ
Research operations	بحوث العمليات
Reservation	حجز أو تخصيص
Reservation terminal	طرفية الحجز ، نهاية طرفية للحجز
Reserve	يحجز أو يخصص
Reserved word	كلمة محجوزة ، كلمة مخصصة
Reset	إعادة للوضع الأصلي ، إعادة ضبط ، أمر الإعادة

Reset button	زر (مفتاح) إعادة الضبط
Reset cycle	ضبط دورة (أو مرحلة) الإعادة
Reset input	مدخل إعادة ضبط
Reset key	مفتاح إعادة ضبط
Reset key, error	مفتاح إعادة ضبط بعد اكتشاف الخطأ
Reset mode	نمط إعادة ضبط ، نمط إعادة للوضع الأصلي
Reset procedure	إجراءات إعادة ضبط
Reset pulse	نبضة إعادة ضبط ، نبضة الإعادة إلى الوضع الأصلي
Reset switch	مفتاح (سوتش) إعادة الضبط
Reshaping, signal	إعادة تشكيل الإشارة ، إعادة تجديد الإشارة
Resident	مقيم (في الذاكرة) ، موجود بصفة دائمة في الذاكرة
Resident assembler	مجمع (برنامج تجميع) مقيم
Resident compiler	مترجم مقيم
Resident program	برنامج مقيم في الذاكرة
Resident routine	برنامج مقيم ، روتين مقيم
Resident set	فئة مقيمة
Resident supervisor	مشرف مقيم
Resident volume	مجلد (وسيط) مقيم
Residual error	خطأ متبقي
Residual error rate	معدل الأخطاء المتبقية
Residual error ratio	نسبة الأخطاء المتبقية
Residue check	اختبار أو مراجعة الباقي

Resilience	المرونة أو القابلية للتكيف
Resolution	الدقة ، أو درجة الوضوح
Resolution	الإنبات التحليلي
Resolution error	خطأ الدقة أو القصور في الدقة
Resolution, high	دقة عالية
Resolver	محلل
Resolving potentiometer	مقسم محلل الجهد
Resource	مورد ، مصدر
Response	استجابة ، إجابة
Response duration	أمد الاستجابة ، فترة الاستجابة
Response time	زمن الاستجابة
Restart	إعادة بدء ، استئناف
Restart point	نقطة إعادة البدء
Restore	إعادة تخزين أو إعادة وضع
Result	نتيجة
Retained peripheral	الوحدة الباقية أو المحجوزة
Retention period	مدة الحفظ
Retrieval	استرجاع
Return	عودة
Return instruction	أمر أو تعليمة العودة
Return-to-bias recording	إعادة تسجيل مغرض أو بغرض ما
Return-to-reference recording	التسجيل بالعودة لمرجع

Reverse video	عرض مرئى معكوس
Reversible counter	عداد قابل للعكس
Reversible magnetic process	عملية مغنطة قابلة للعكس
Reversible process	عملية قابلة للعكس
Revolver track	مسار دوار ، مسار استرجاعى
Rewind	ترجيع أو إعادة لف
Rewrite	إعادة كتابة
R G B (Red-Green-Blue)	مراقب ثلاث الألوان ، شاشة ثلاثية الألوان
R G B Monitor	مراقب (أو شاشة عرض) ثلاثية الألوان
Ribbon cable	سلك شريطى ، كابل شريطى
Ribbon spool	بكرة الشريط
Right hand justified	مضبوط جهة اليمين ، محاذ لليمين
Right hand margin stop	توقف عند الهامش الأيمن
Right most	أقصى اليمين
Right reading	قراءة صحيحة
Right shift	الإزاحة لليمين
Ring	حلقة ، تلفنة
Ring network	شبكة حلقيه
Ring shift	إزاحة دائرية ، إزاحة حلقيه
Ring, write inhibit	حلقة منع الكتابة
Ring, write permit	حلقة السماح بالكتابة
Ripple-through carry	ترحيل تموجى ، أو مرحل تموجى

Rise time	زمن الزيادة ، زمن الصعود
R J E (Remote Job Entry)	إدخال العمليات أو الوظائف عن بعد
R J E mode	نمط إدخال العمليات عن بعد
Robot	إنسان آلي ، روبوت
Robotics	الروبوتيات ، علوم تصميم وبناء الإنسان الآلي
Role indicator	مبين الوظيفة ، معين الدور
Roll off	إخراج أو نقل خارج الذاكرة الرئيسية
Roll on	إدخال بيانات إلى الذاكرة الرئيسية
Roll out	نقل إلى الذاكرة المساعدة
Roll-in	إدخال أو نقل إلى الذاكرة الرئيسية
R O M (Read Only Memory)	ذاكرة للقراءة فقط
Rool	لفة أو بكرة
Round	تقريب أو تقريبي
Rounding error	خطأ التقريب
Rounding off	تقريب
Route	ممر ، مسلك
Router	جهاز يوجه مسار البيانات خلال شبكات الحاسبات يحقق أفضل وأقصر الطرق
Routers	الموصلات أو نقط ربط الشبكات
Routine	روتين ، برنامج ، خطوات عمل
Routine maintenance	صيانة روتينية ، صيانة دورية
Routine maintenance time	زمن الصيانة الروتينية

Routine work	عمل روتيني
Routine, assembly	روتين تجميعي ، برنامج تجميعي
Routine, checking	روتين تدقيقي ، روتين للاختبار
Routine, closed	روتين مغلق ، برنامج مقفل
Routine, compiling	برنامج مترجم ، روتين ترجمة
Routine, debugging	روتين (برنامج) إزالة العلال
Routine, executive	روتين (برنامج) تنفيذي ، برنامج تنفيذ
Routine, floating point	برنامج حساب ، بالنقطة العائمة
Routine, heuristic	روتين تجريبي ، روتين غير منهجي
Routine, housekeeping	روتين خدمة ، روتين تدبير
Routine, interpreter	برنامج مفسر ، روتين تفسير
Routine, maintenance	روتين الصيانة ، خطوات الصيانة
Routine, master	برنامج رئيسي ، روتين رئيسي
Routine, object	برنامج ناتج ، برنامج الهدف
Routine, open	برنامج مفتوح ، روتين مفتوح
Routine, test	برنامج اختبار ، روتين اختبائي
Routine, trace	برنامج تقص ، برنامج تتبع الأثر
Routine, translating	برنامج مترجم
Routine, utility	روتين خدمة ، برنامج خدمة
Routing	توجيه ، تسيير
Routing indicator	مبين التوجيه ، مبين المسار
Row	سطر أو صف

Row binary	صف ثنائي
Row binary code	صف ثنائي الرمز
Row pitch	خطوة أو مسافة الصف
R P C - Remote Procedure Calls	بروتوكول استدعاءات الإجراءات البعيدة
Rule based languages	لغات البرمجة المعتمدة على القواعد
Run	تشغيل أو تنفيذ عملية ، يشغل ، يدير
Run book	ملف تشغيل عملية
Run chart	خريطة دورة تشغيل
Run diagram	مخطط دورة تشغيل
Run duration	زمن التشغيل ، زمن دورة التشغيل
Run locator routine	برنامج تخزين الشغلة
Run phase	مرحلة التشغيل
Run time	زمن التنفيذ
Run, end of	نهاية التشغيل
Run, machine	تشغيل آلة لتنفيذ عملية
Running accumulator	مركم أو جامع دائر

